

ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ

Θανάσης Β. Κούγκουλος, Επίκουρος Καθηγητής ΤΙΕ
Σινέμ Αλήμπαση, Συνεργάτρια, Μεταπτυχιακή ΤΙΕ

• ΓΕΝΙΚΑ

ΤΙΤΛΟΣ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	ΓΝΩΣΕΙΣ ΒΑΣΙΚΟΥ/ΜΕΤΡΙΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΣΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ		
ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ <i>σε περίπτωση που οι πιστωτικές μονάδες απονέμονται σε διακριτά μέρη π.χ. Διαλέξεις, Εργαστηριακές Ασκήσεις κ.λπ. αναγράψτε τις συνολικές ώρες διδασκαλίας και πιστωτικών μονάδων</i>	ΣΥΝΟΛΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ	ΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ	
ΩΡΕΣ ΣΥΝΟΛΙΚΟΥ ΦΟΡΤΟΥ: 350	42	14	
ΓΛΩΣΣΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ και ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ:	Ελληνικά, τουρκικά		

• ΜΑΘΗΣΙΑΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Μαθησιακά Αποτελέσματα <i>Περιγράφονται τα μαθησιακά αποτελέσματα της θεματικής ενότητας μαθήματος οι συγκεκριμένες γνώσεις, δεξιότητες και ικανότητες καταλλήλου επιπέδου που θα αποκτήσουν οι εκπαιδευόμενοι μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος.</i>	
Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος οι εκπαιδευόμενοι/ες αναμένεται: (α) να γνωρίσουν τη δομή τουρκικής γλώσσας και να τη χρησιμοποιούν επαρκώς στο επίπεδο της βασικής και πλέον επικοινωνίας, (β) να γνωρίσουν τα πολιτισμικά στοιχεία που προκύπτουν μέσα από τη γλωσσική μελέτη αλλά και τις σχέσεις που αναπτύσσει η τουρκική με την ελληνική (κυρίως μέσω του δανεισμού), (γ) να λάβουν πιστοποίηση βασικών και πλέον γνώσεων σε μια λιγότερο διδασκόμενη γλώσσα προς ενίσχυση του βιογραφικού τους, που συνοδεύεται από μόρια ανάλογα με τις προϋποθέσεις των εκάστοτε προκηρύξεων (ΑΣΕΠ, Στελέχη εκπαίδευσης κ.λπ.), (δ) να έχουν τη δυνατότητα συμμετοχής σε εξετάσεις γλωσσομάθειας επιπέδου Α2 ή Β1 για επίσημη πιστοποίηση στην τουρκική, (ε) να αξιοποιούν τη γλώσσα εκμάθησης για ακαδημαϊκούς, ερευνητικούς ή ακόμη και εργασιακούς σκοπούς.	
Γενικές Ικανότητες <i>Σημειώστε γενικές ικανότητες που αποκτά ο εκπαιδευόμενος σε ποια / ποιες από αυτές αποσκοπεί το μάθημα:</i>	
Αναζήτηση, ανάλυση και σύνθεση δεδομένων και πληροφοριών, με τη χρήση και των απαραίτητων τεχνολογιών Προσαρμογή σε νέες καταστάσεις Λήψη αποφάσεων Αυτόνομη εργασία Ομαδική εργασία Εργασία σε διεθνές περιβάλλον Εργασία σε διεπιστημονικό περιβάλλον Παράγωγή νέων ερευνητικών ιδεών	Σχεδιασμός και διαχείριση έργων Σεβασμός στη διαφορετικότητα και στην πολυπολιτισμικότητα Σεβασμός στο φυσικό περιβάλλον Επίδειξη κοινωνικής, επαγγελματικής και ηθικής υπευθυνότητας και ευαισθησίας σε θέματα φύλου Άσκηση κριτικής και αυτοκριτικής Προαγωγή της ελεύθερης, δημιουργικής και επαγωγικής σκέψης

• ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

- 1^{ος} ΜΗΝΑΣ
Επανάληψη βασικού επιπέδου μέσω κειμένων και ασκήσεων
Çünkü – bunun için – bu yüzden – bu sebepten
Εμφατική ερώτηση mi

Ερωτηματικές αντωνυμίες σε διάφορες περιπτώσεις και κλίση τους
Bütün, her, hepsi, hiçbir, hiçbir, herkes, hiç kimse, bazı, bazısı

- 2^{ος} ΜΗΝΑΣ

Αριθμητικά με πτώσεις και ile

Hem ..., hem (de) / ne ne (de) / ama

.... de de / ya ya

Ευθύς λόγος

- 3^{ος} ΜΗΝΑΣ

Τελικές μετοχές -mek/memek için

Συγκριτικός και υπερθετικός βαθμός – βαθμός ισότητας

Ne kadar και kadar

Κατά την άποψή μου/σου/του κλπ bence / bana göre

Επίθετα -li -siz

- 4^{ος} ΜΗΝΑΣ

Ουσιαστικά και επίθετα σε -lik

Ευχές

Προστακτική - Emir Kiri

Υποτακτική - İstek kiri

Σχηματισμός προσδιορισμών με τοπικά επιρρήματα

Η έννοια της αναφοράς - Hakkında

- 5^{ος} ΜΗΝΑΣ

Παρατατικός

Άλλοι χρόνοι του είμαι από το olmak

Κτητικά μαζί με το είμαι

Αλυσιδωτοί προσδιορισμοί ουσιαστικών

Gibi – σαν, olarak – ως

Έως/μέχρι με ουσιαστικό (χρονική ή τοπική έναρξη) -den beri και -dir

Μέρες / Ημερομηνίες / Χρονολογίες

Η ηλικία

Δηλαδή / yani

- 6^{ος} ΜΗΝΑΣ

Ενεστώτας διαρκείας – Geniş zaman

Değil mi – έτσι δεν είναι?

Επίθετα από επιρρήματα -ki και επίθετα από τοπική ουσιαστικών και αριθμών -deki

Μετοχή για το προτερόχρονο -dikten sonra

Μετοχή για το υστερόχρονο -meden önce

Ρηματικό επίθημα του μπορώ στον απλό ενεστώτα

- 7^{ος} ΜΗΝΑΣ

Βουλητικές μετοχές σε ταυτοπροσωπία

Λέξεις με ανάποδη αρμονία

Ενισχυτικά και υποκοριστικά

Χρονική μετοχή -ip

Τροπική μετοχή -erek

Αρνητική τροπική μετοχή -meden

Επανάληψη

Η διδασκαλία όλων των φαινομένων υποστηρίζεται από κείμενα, ηχογραφημένους διαλόγους και πλήθος ασκήσεων διαβαθμισμένης δυσκολίας.

- ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ και ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ Πρόσωπο με πρόσωπο, Εξ αποστάσεως εκπαίδευση κ.λπ.	Εξ αποστάσεως σύγχρονη και ασύγχρονη εκπαίδευση
ΧΡΗΣΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ Χρήση Τ.Π.Ε. στη Διδασκαλία, στην Εργαστηριακή Εκπαίδευση, στην Επικοινωνία με τους εκπαιδευόμενους	Υποστήριξη μαθησιακής διαδικασίας μέσω της ειδικής πλατφόρμας του Δ.Π.Θ. / Microsoft Teams / ασκήσεις στο e class - Επικοινωνία μέσω e-mail - Προβολή video
ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΟΜΕΝΩΝ Περιγραφή της διαδικασίας αξιολόγησης Γλώσσα Αξιολόγησης, Μέθοδοι αξιολόγησης, Διαμορφωτική ή Συμπερασματική, Δοκιμασία Πολλαπλής Επιλογής, Ερωτήσεις Σύντομης Απάντησης, Ερωτήσεις Ανάπτυξης Δοκιμών, Επίλυση Προβλημάτων, Γραπτή Εργασία, Έκθεση / Αναφορά, Προφορική Εξέταση, Δημόσια Παρουσίαση, Εργαστηριακή Εργασία, Κλινική Εξέταση Ασθενούς, Καλλιτεχνική Ερμηνεία, Άλλη / Άλλες Αναφέρονται ρητά προσδιορισμένα κριτήρια αξιολόγησης και εάν και που είναι προσβάσιμα από τους εκπαιδευόμενους.	Η αξιολόγηση θα είναι διαμορφωτική: (α) 1 τεστ στο τέλος περίπου κάθε διμήνου στο πεδίο Ασκήσεις του e-class με ασκήσεις κλειστού τύπου (λ.χ. πολλαπλές επιλογές, αντιστοιχήσεις, συμπληρώσεις κενών, σωστό-λάθος κλπ.), δηλαδή συνολικά 4 τεστ. (β) 2 εβδομαδιαίες δραστηριότητες γραμματικής και/ή λεξιλογίου και/ή παραγωγής γραπτού λόγου και/ή παραγωγής προφορικού λόγου. Θα παρέχεται η δυνατότητα επαναληπτικής εξέτασης ή εξεταστικής ευελιξίας.

• **ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ**

- Βασιλειάδου Β., <i>Μάθε μόνος σου τουρκικά</i>, Ελληνοεκδοτική, Αθήνα 2015. - Δαφνοπατίδης Β. - Σανλίογλου Χρ., <i>Τουρκική Γραμματική στα ελληνικά</i>, Perugia, Αθήνα 2011. - Erdoğan H., <i>Turkish for Foreigners. Yabancılar için Türkçe 2</i>, Alternatif Yayıncılık Limited, İstanbul 2023. - Ζεγκίνης Ε. – Χιδίρογλου Π., <i>Τουρκική Γραμματική (Türkçe Dilbilgisi)</i>, Βάνιας, Θεσσαλονίκη 1995. - Ιορδάνογλου Αν. Κ., <i>Türkçe Öğreniyorum. Μαθαίνω τουρκικά I</i>, Εκδοτικός Οίκος Αντ. Σταμούλη, Θεσσαλονίκη 2003. - Ιωάννου Ελ., <i>Τουρκική Γραμματική (Türk Dil Bilgisi)</i>, Πάργα, Λευκωσία 2010. - Ντώνιας Π., <i>Μαθήματα τουρκικής γλώσσας</i>, Εκδόσεις Κωνσταντίνου Τουρίκη, Αθήνα 2004. - Aslan F. (επιμ.), <i>İstanbul. Yabancılar için Türkçe Çalışma Kitabı B1</i>, Kültür Sanat Basımevi, İstanbul 2014. - Aslan F. (επιμ.), <i>İstanbul. Yabancılar için Türkçe Ders Kitabı B1</i>, Kültür Sanat Basımevi, İstanbul 2014. - Koç N., <i>Yabancılar için Dilbilgisi. Öğrenci Kitabı</i>, İnkılap Kitabevi, İstanbul 1994. - Koç N., <i>Yabancılar için Dilbilgisi. Alıştırma Defteri</i>, İnkılap Kitabevi, İstanbul 1994. - Korkmaz Z., <i>Türkiye Türkçesi Grameri. Şekil Bilgisi</i>, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 2014. - Özmen M., <i>Türkçede -Ken Zarf-Fiili</i>, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 2014. - Uzun En. (επιμ.), <i>Yeni Hitit. Yabancılar için Türkçe Çalışma Kitabı 1 A1-A2 Temel</i>, TÖMER, Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara 2014.

- Yılmaz H., *Μαθαίνω Τουρκικά. Μέθοδος αυτοδιδασκαλίας 2*, μτφ. Ag. Kandilis, Dilmer Yayınları, İstanbul 2010.
- Yılmaz H., *Οι πτώσεις στα τουρκικά. Ρήματα, παραδείγματα, ασκήσεις με λύσεις*, μτφ. Ag. Kandilis, Dilmer Yayınları, İstanbul 2010.
- Yılmaz H., *Türkçe Okuyorum 2. Διαβάζω τουρκικά 2. Κείμενα, ασκήσεις, λεξιλόγιο, λύσεις ασκήσεων*, μτφ. Ag. Kandilis, Dilmer Yayınları, İstanbul 2011.
- Yılmaz H. – Sözer Z., *Yabancı Dilim Türkçe 2 – A2*, Dilmer Yayınları, İstanbul 2013.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ

Χριστίνα Μάρκου, Καθηγήτρια ΤΓΦΠΠΧ
Βιολέτα Τζοντζόροβα-Ιωαννίδη, αποσπασμένη
λέκτορας στο ΤΓΦΠΠΧ

• ΓΕΝΙΚΑ

ΤΙΤΛΟΣ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ		ΓΝΩΣΕΙΣ ΒΑΣΙΚΟΥ/ΜΕΤΡΙΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΣΤΗΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ	
ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ <i>σε περίπτωση που οι πιστωτικές μονάδες απονέμονται σε διακριτά μέρη π.χ. Διαλέξεις, Εργαστηριακές Ασκήσεις κ.λπ. αναγράψτε τις συνολικές ώρες διδασκαλίας και πιστωτικών μονάδων</i>		ΣΥΝΟΛΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ	ΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ
ΩΡΕΣ ΣΥΝΟΛΙΚΟΥ ΦΟΡΤΟΥ: 350		42	14
ΓΛΩΣΣΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ και ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ:	Ελληνική, βουλγαρική		

• ΜΑΘΗΣΙΑΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

•

Μαθησιακά Αποτελέσματα

Περιγράφονται τα μαθησιακά αποτελέσματα της θεματικής ενότητας μαθήματος οι συγκεκριμένες γνώσεις, δεξιότητες και ικανότητες καταλλήλου επιπέδου που θα αποκτήσουν οι εκπαιδευόμενοι μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του προγράμματος οι εκπαιδευόμενοι θα είναι σε επίπεδο ώστε να:

- κατανοούν τις βασικές ιδέες ενός σχετικά σύνθετου κειμένου
- να κατανοούν συζητήσεις
- να συνδιαλέγονται με άνεση με φυσικούς ομιλητές
- να γνωρίζουν τα γραμματικά φαινόμενα, απαραίτητα για την επίτευξη της επικοινωνίας στο συγκεκριμένο επίπεδο
- συμμετέχουν σε συζητήσεις και εκφράζουν την προσωπική τους άποψη σε ορισμένα ζητήματα
- κατανοούν γραπτά κείμενα σε θέματα σχετικά με τις σφαίρες επικοινωνίας που σχετίζονται με την εργασία, την οικογένεια, τον ελεύθερο χρόνο, ταξίδια, τουρισμό κ.α.
- να παράγουν με επιτυχία γραπτά κείμενα σε ευρύ φάσμα θεμάτων

Γενικές Ικανότητες

Σημειώστε γενικές ικανότητες που αποκτά ο εκπαιδευόμενος σε ποια / ποιες από αυτές αποσκοπεί το μάθημα:

Αναζήτηση, ανάλυση και σύνθεση δεδομένων και πληροφοριών, με τη χρήση και των απαραίτητων τεχνολογιών

Προσαρμογή σε νέες καταστάσεις

Λήψη αποφάσεων

Αυτόνομη εργασία

Ομαδική εργασία

Εργασία σε διεθνές περιβάλλον

Εργασία σε διεπιστημονικό περιβάλλον

Σχεδιασμός και διαχείριση έργων

Σεβασμός στη διαφορετικότητα και στην πολυπολιτισμικότητα

Σεβασμός στο φυσικό περιβάλλον

Επίδειξη κοινωνικής, επαγγελματικής και ηθικής υπευθυνότητας

και ευαισθησίας σε θέματα φύλου

Άσκηση κριτικής και αυτοκριτικής

Προαγωγή της ελεύθερης, δημιουργικής και επαγωγικής σκέψης

• ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

1^{ος} μήνας:

- Επανάληψη και ανακεφαλαίωση της γραμματικής και του λεξιλογίου του επιπέδου A1.
- Γραμματική: Όψη του ρήματος, οψιακά ζεύγη – σχηματισμός, προθηματοποίηση, επιθηματοποίηση. Δευτερεύοντα μη συνοπτικά ρήματα – σχηματισμός, χρήση. Λεξιλόγιο: έκφραση επιθυμίας, πρόθεσης, συμβουλής, ανησυχίας.

2^{ος} μήνας

- Γραμματική: Αόριστος των ρημάτων συνοπτικής και μη συνοπτικής όψης: σημασία και χρήση.
- Γραμματική: Παρελθοντική ενεργητική μετοχή – σχηματισμός. Παρακείμενος: σχηματισμός και χρήση. Λεξιλόγιο: Υλικός και πνευματικός βίος – περιγραφή. Λαϊκή παράδοση: μουσική, χορός, τραγούδι.

3^{ος} μήνας

- Γραμματική: Αόριστος και Παρακείμενος: σύγκριση. Λεξιλόγιο: Τα κοινωνικά δίκτυα. Η επικοινωνία. Η τεχνολογία σήμερα. Συνέντευξη για εύρεση εργασίας.
- Γραμματική: Παρακείμενος από αυτοπαθή ρήματα. Λεξιλόγιο: Εκπαίδευση, μόρφωση, σχολεία, μουσεία.

4^{ος} μήνας

- Γραμματική: Παρακείμενος από συνοπτικά και μη συνοπτικά ρήματα: σύγκριση. Λεξιλόγιο:
- Γραμματική: Παρακείμενος με σύντομους αιτιατικούς και δοτικούς τύπους των αντωνυμιών.

5^{ος} μήνας

- Γραμματική: Προσωπικές αντωνυμίες – πλήρεις και σύντομοι τύποι. Λεξιλόγιο: διαπροσωπικές σχέσεις, βουλγαρικές παραδόσεις και γιορτές
- Γραμματική: Παθητικές μετοχές – σχηματισμός. Παθητική φωνή. Το άρθρο της ονοματικής φράσης. Λεξιλόγιο: Οικονομικές σχέσεις, τραπεζικές συναλλαγές, προϋπολογισμός, συνάλλαγμα, χρήματα.

6^{ος} μήνας

- Γραμματική: Παρατατικός – σχηματισμός και χρήση. Λεξιλόγιο: εκφράσεις αιτιολόγησης, φύση-περιβάλλον-οικολογία-κλιματική αλλαγή.

- Γραμματική: Αόριστος και Παρατατικός – σύγκριση. Λεξιλόγιο: περιγραφή παρελθοντικών γεγονότων, περιγραφή φυσικών φαινομένων, φυσικές καταστροφές

7^{ος} μήνας

- Γραμματική: Υποκοριστικά ουσιαστικά: σχηματισμός, σημασία, χρήση. Λεξιλόγιο: Κοινωνικά δίκτυα, ομάδες, σύγχρονες τεχνολογίες.
- Γραμματική: Ρηματικά ουσιαστικά – σχηματισμός, χρήση. Λεξιλόγιο: Είδη επικοινωνίας. Διαδίκτυο.

• **ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ και ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ**

ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ Πρόσωπο με πρόσωπο, Εξ αποστάσεως εκπαίδευση κ.λπ.	Εξ αποστάσεως σύγχρονη και ασύγχρονη εκπαίδευση
ΧΡΗΣΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ Χρήση Τ.Π.Ε. στη Διδασκαλία, στην Εργαστηριακή Εκπαίδευση, στην Επικοινωνία με τους εκπαιδευόμενους	Υποστήριξη μαθησιακής διαδικασίας μέσω της ειδικής πλατφόρμας του Δ.Π.Θ. / Microsoft Teams / ασκήσεις στο e class - Επικοινωνία μέσω e-mail - Προβολή video
ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΟΜΕΝΩΝ Περιγραφή της διαδικασίας αξιολόγησης Γλώσσα Αξιολόγησης, Μέθοδοι αξιολόγησης, Διαμορφωτική ή Συμπερασματική, Δοκιμασία Πολλαπλής Επιλογής, Ερωτήσεις Σύντομης Απάντησης, Ερωτήσεις Ανάπτυξης Δοκιμίων, Επίλυση Προβλημάτων, Γραπτή Εργασία, Έκθεση / Αναφορά, Προφορική Εξέταση, Δημόσια Παρουσίαση, Εργαστηριακή Εργασία, Κλινική Εξέταση Ασθενούς, Καλλιτεχνική Ερμηνεία, Άλλη / Άλλες Αναφέρονται ρητά προσδιορισμένα κριτήρια αξιολόγησης και εάν και που είναι προσβάσιμα από τους εκπαιδευόμενους.	Διαμορφωτική: (α) 1 τεστ στο τέλος περίπου κάθε διμήνου στο πεδίο Εργασίες του e-class με ασκήσεις κλειστού τύπου (λ.χ. πολλαπλές επιλογές, αντιστοιχήσεις, συμπληρώσεις κενών, σωστό-λάθος κλπ.), δηλαδή συνολικά 4 τεστ. (β) 2 εβδομαδιαίες δραστηριότητες γραμματικής και/ή λεξιλογίου και/ή παραγωγής γραπτού λόγου και/ή παραγωγής προφορικού λόγου. Θα παρέχεται η δυνατότητα επαναληπτικής εξέτασης ή εξεταστικής ευελιξίας.

• **ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ**

1. Стефка Петрова 2004, *Учете български език – ниво 1, 2А, 2Б*. София: Д-р Ив. Богоров
2. Галина Куртева; Кръстинка Бумбарова; Стефка Бъчварова. 2017. *Здравейте! Учебник по български език за чужденци. В1 и В2*. София: Нов български университет.
3. Ράλτσεβα, Ν. *Βουλγαρική γλώσσα. Λειτουργική γραμματική*, Θεσσαλονίκη: φοι Κυριακίδη, 2016.
4. Nicolova, Ruselina, *Bulgarian Grammar*. Verlag Frank & Timme, 2017.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ	Ενκελέντ Μπιλάλι, δρ. Ιστορικής και Βαλκανικής Γλωσσολογίας, Ερευνητής στο Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών Α.Π.Θ Σαϊμίρα Γκιάπη, Λέκτορας στο πανεπιστημιακό κολέγιο Logos

• ΓΕΝΙΚΑ

ΤΙΤΛΟΣ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	ΓΝΩΣΕΙΣ ΒΑΣΙΚΟΥ/ΜΕΤΡΙΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΣΤΗΝ ΑΛΒΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ		
ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ <i>σε περίπτωση που οι πιστωτικές μονάδες απονέμονται σε διακριτά μέρη π.χ. Διαλέξεις, Εργαστηριακές Ασκήσεις κ.λπ. αναγράψτε τις συνολικές ώρες διδασκαλίας και πιστωτικών μονάδων</i>	ΣΥΝΟΛΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ	ΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ	
ΩΡΕΣ ΣΥΝΟΛΙΚΟΥ ΦΟΡΤΟΥ: 350	42	14	
ΓΛΩΣΣΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ και ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ:	Ελληνική, αλβανική		

• ΜΑΘΗΣΙΑΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Μαθησιακά Αποτελέσματα

Περιγράφονται τα μαθησιακά αποτελέσματα της θεματικής ενότητας μαθήματος οι συγκεκριμένες γνώσεις, δεξιότητες και ικανότητες καταλλήλου επιπέδου που θα αποκτήσουν οι εκπαιδευόμενοι μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος.

Για το επίπεδο A2 και B1, ο στόχος μας είναι
 i) να εμβαθύνουμε στο γραμματικό, λεξιλογικό και συντακτικό επίπεδο που θα κατακτήσουμε στο A1.
 ii) να παρέχετε περισσότερες πληροφορίες στις συζητήσεις και θα καλύψουμε περισσότερα περιβάλλοντα επικοινωνίας (π.χ. αγορά, διατροφή, υγεία και περίθαλψη κ.ά.).
 iii) να απομονώνετε λέξεις από ειδήσεις, να καταλαβαίνει διαφημίσεις και σύντομα -κυρίως προσωπικά- κείμενα.
 iv) Όσον αφορά τη γραμματική, θα μπορείτε να χρησιμοποιείτε απλές δομές, γνωρίζοντας τις απλούστερες περιπτώσεις στη χρήση ουσιαστικών, αντωνυμιών, επιθέτων και ρημάτων.

Γενικές Ικανότητες

Σημειώστε γενικές ικανότητες που αποκτά ο εκπαιδευόμενος σε ποια / ποιες από αυτές αποσκοπεί το μάθημα:

Αναζήτηση, ανάλυση και σύνθεση δεδομένων και πληροφοριών, με τη χρήση και των απαραίτητων τεχνολογιών

Προσαρμογή σε νέες καταστάσεις

Λήψη αποφάσεων

Αυτόνομη εργασία

Ομαδική εργασία

Εργασία σε διεθνές περιβάλλον

Εργασία σε διεπιστημονικό περιβάλλον

Παράγωγή νέων ερευνητικών ιδεών

Σχεδιασμός και διαχείριση έργων

Σεβασμός στη διαφορετικότητα και στην πολυπολιτισμικότητα

Σεβασμός στο φυσικό περιβάλλον

Επίδειξη κοινωνικής, επαγγελματικής και ηθικής υπευθυνότητας και ευαισθησίας σε θέματα φύλου

Άσκηση κριτικής και αυτοκριτικής

Προαγωγή της ελεύθερης, δημιουργικής και επαγωγικής σκέψης

• ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

1^{ος} μήνας

1) Ερωτηματικές αντωνυμίες, ερωτηματική πρόταση και ερωτηματικό επίρρημα.

- 2) Αριθμητικά (μέχρι το 200). Μερικά ρήματα στον αόριστο (έχω και είμαι κ. ά). Ορισμένα ουσιαστικά που αλλάζουν γένος
- 3) Περιπτώσεις του πληθυντικού αριθμού των έναρθρων επιθέτων. Ορισμένα ρήματα στον παρατατικό

2^{ος} μήνας

- 1) Οι πτώσεις των ουσιαστικών στον μη οριστικό. Κάποιες προθέσεις σύμφωνα με τις πτώσεις.
- 2) Ο συγκριτικός και ο υπερθετικός βαθμός. Τροπικά και ποσοτικά επιρρήματα.
- 3) Ο παρακείμενος των ρημάτων. Οι πτώσεις του ουσιαστικού μη οριστικού πληθυντικού.
- 4) Η κλίση των προσωπικών αντωνυμιών και οι αδύνατοι τύποι.

3^{ος} μήνας

- 1) Ενεστώτας και παρατατικός στην παθητική φωνή. Παρατακτικοί σύνδεσμοι
- 2) Ενεστώτας υποτακτικής και ο αόριστος της υποτακτικής. Διαζευκτικοί σύνδεσμοι.
- 3) Οι βαθμοί του επιθέτου και η χρήση του επιθέτου σε διάφορες γλωσσικές δομές. Ερωτηματικές προτάσεις.

4^{ος} μήνας

- 1) Τα γένη των επιθέτων. Κτητικές αντωνυμίες.
- 2) Κτητικές αντωνυμίες β' πρόσωπο με αντικείμενο σε ενικό. Μερικά επιφωνήματα.
- 3) Το τρίτο πρόσωπο της κτητικής αντωνυμίας με αντικείμενο σε ενικό. Μερικές περιπτώσεις αλλοφωνίας.

5^{ος} μήνας

- 1) Ο παρακείμενος και ο αόριστος στην οριστική έγκλιση και στην παθητική φωνή. Η κλίση της αντωνυμίας kush και κάποιων αόριστων αντωνυμιών.
- 2) Το πρώτο πρόσωπο των κτητικών αντωνυμιών σε όλες τις πτώσεις με αντικείμενο σε ενικό. Τα βοηθητικά ρήματα.
- 3) Το δεύτερο πρόσωπο των κτητικών αντωνυμιών όταν το αντικείμενο είναι ενικού αριθμού. Ο Παρακείμενος της υποτακτικής στην ενεργητική και παθητική φωνή.

6^{ος} μήνας

- 1) Τρίτο πρόσωπο πληθυντικού αριθμού σε όλες τις πτώσεις όταν το αντικείμενο είναι ενικού αριθμού. Ο μέλλοντας της παθητικής φωνής.
- 2) Μετοχή. Κάποια επίθετα που έχουν δημιουργηθεί από τις μετοχές των ρημάτων.
- 3) Η κλίση των ουσιαστικών μαζί με τα επίθετα σε οριστική μορφή (αρσενικό γένος, ενικός και πληθυντικός αριθμός). Η προστακτική έγκλιση των ρημάτων.
- 4) Οι πτώσεις των ουσιαστικών στην οριστική μορφή (ενικός αριθμός). Ο ενεστώτας και ο αόριστος της υποτακτικής.

7^{ος} μήνας

- 1) Οι πτώσεις των ουσιαστικών στην οριστική μορφή (πληθυντικός αριθμός). Μερικές ενθαρρυντικές και ευχетικές προτάσεις.

- 2) Απαρεμφατικές δομές ρημάτων. Η κλίση των δεικτικών αντωνυμιών (Ky, kjo) στον ενικό και τον πληθυντικό.
- 3) Ρηματικές δομές υποθετικού λόγου . Μερικοί υποθετικοί σύνδεσμοι.
- 4) Δομές με άλλους συνδέσμους. Ρηματικές δομές σε θαυμαστική έγκλιση.

• **ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ και ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ**

ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ Πρόσωπο με πρόσωπο, Εξ αποστάσεως εκπαίδευση κ.λπ.	Εξ αποστάσεως σύγχρονη και ασύγχρονη εκπαίδευση
ΧΡΗΣΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ Χρήση Τ.Π.Ε. στη Διδασκαλία, στην Εργαστηριακή Εκπαίδευση, στην Επικοινωνία με τους εκπαιδευόμενους	Υποστήριξη μαθησιακής διαδικασίας μέσω της ειδικής πλατφόρμας του Δ.Π.Θ. / Microsoft Teams / ασκήσεις στο e class - Επικοινωνία μέσω e-mail -Προβολή video
ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΟΜΕΝΩΝ Περιγραφή της διαδικασίας αξιολόγησης Γλώσσα Αξιολόγησης, Μέθοδοι αξιολόγησης, Διαμορφωτική ή Συμπερασματική, Δοκιμασία Πολλαπλής Επιλογής, Ερωτήσεις Σύντομης Απάντησης, Ερωτήσεις Ανάπτυξης Δοκιμίων, Επίλυση Προβλημάτων, Γραπτή Εργασία, Έκθεση / Αναφορά, Προφορική Εξέταση, Δημόσια Παρουσίαση, Εργαστηριακή Εργασία, Κλινική Εξέταση Ασθενούς, Καλλιτεχνική Ερμηνεία, Άλλη / Άλλες Αναφέρονται ρητά προσδιορισμένα κριτήρια αξιολόγησης και εάν και που είναι προσβάσιμα από τους εκπαιδευόμενους.	Διαμορφωτική: (α) 1 τεστ στο τέλος περίπου κάθε διμήνου στο πεδίο Εργασίες του e-class με ασκήσεις κλειστού τύπου (λ.χ. πολλαπλές επιλογές, αντιστοιχήσεις, συμπληρώσεις κενών, σωστό- λάθος κλπ.), δηλαδή συνολικά 4 τεστ. (β) 2 εβδομαδιαίες δραστηριότητες γραμματικής και/ή λεξιλογίου και/ή παραγωγής γραπτού λόγου και/ή παραγωγής προφορικού λόγου. Θα παρέχεται η δυνατότητα επαναληπτικής εξέτασης ή εξεταστικής ευελιξίας.

• **ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ**

Çeliku, M. Karapinjalli, M. Stringa R. 2007. Gramatika praktike e gjuhës shqipe, Tiranë:
 “Ilar”
 Demiraj, Sh. Agalliu F., Agoni F. 2002. Gramatika e Gjuhës Shqipe- Morfologjia, vëll. 1,
 Tiranë: Akademia e Shkencave e Shqipërisë.
 Çeliku, M., Domi, M., Floqi, S., Mansaku S. Përnaska R., Prifti S., Totoni M., 2002. Gramatika e Gjuhës Shqipe - Sintaksa, vëll. 2, Tiranë: Akademia e Shkencave e Shqipërisë.
 Beci, B. 2002. Gramatika e Gjuhës Shqipe, Tiranë: Akademia e Shkencave e Shqipërisë.

Beci, B. Gramatika e Gjuhës Shqipe për të gjithë, Tiranë: "EDFA"

Gjokutaj, M. Rrokaj Sh., Shuteriqi L., Basho T. Gjuha Shqipe (për klasën e 4-t të arsimit 9-

vjeçar), Tiranë: "Pegi"

Gjokutaj, M., Rrokaj Sh., Krasniqi I., Kumnova S., Abetare (për klasën e parë të arsimit

fillor), Tiranë: "Pegi"

Shkurtaj, Gj. 2008. Si të shkruajmë shqip. Nga drejtshkrimi te shkrimet profesionale, Tiranë:

"Toena"

Domi, M., Totini M., cikuli N., Floqi, S. 2002. Rregullat e pikësimit në gjuhën shqipe,

Tiranë: "Shkenca".

Kostallari, A., Domi, Qabej E., M., Lafe E., 1974. Drejtshkrimi i Gjuhës Shqipe, Tiranë:

Akademia e Shkencave e Shqipërisë.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ**ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ**

(Άχμεντ Μοχάμεντ, δάσκαλος αραβικής γλώσσας, διερμηνέας-μεταφραστής)

• **ΓΕΝΙΚΑ**

ΤΙΤΛΟΣ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ		ΓΝΩΣΕΙΣ ΒΑΣΙΚΟΥ/ΜΕΤΡΙΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΣΤΗΝ ΑΡΑΒΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ	
ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ <i>σε περίπτωση που οι πιστωτικές μονάδες απονέμονται σε διακριτά μέρη π.χ. Διαλέξεις, Εργαστηριακές Ασκήσεις κ.λπ. αναγράψτε τις συνολικές ώρες διδασκαλίας και πιστωτικών μονάδων</i>		ΣΥΝΟΛΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ	ΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ
ΩΡΕΣ ΣΥΝΟΛΙΚΟΥ ΦΟΡΤΟΥ: 350		42	14
ΓΛΩΣΣΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ και ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ:	Ελληνική και αραβική		

• **ΜΑΘΗΣΙΑΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ****Μαθησιακά Αποτελέσματα**

Περιγράφονται τα μαθησιακά αποτελέσματα της θεματικής ενότητας μαθήματος οι συγκεκριμένες γνώσεις, δεξιότητες και ικανότητες καταλλήλου επιπέδου που θα αποκτήσουν οι εκπαιδευόμενοι μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος.

Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος οι εκπαιδευόμενοι/ες αναμένεται:

(α) να μπορούν να κατανοούν απλές προτάσεις και κείμενα σχετικών με καθημερινές ή προσωπικές ανάγκες (π.χ. περιγραφές, οδηγίες, σύντομα μηνύματα),

(β) να είναι σε θέση να συμμετέχουν σε απλές επικοινωνιακές καταστάσεις, όπως να κάνουν ερωτήσεις και να δίνουν πληροφορίες για τον εαυτό τους, την οικογένεια, τη δουλειά ή το περιβάλλον τους,

(γ) να ενισχύσουν τη γνώση τους για πολιτισμικά στοιχεία του αραβόφωνου κόσμου και να τα συγκρίνουν με τα αντίστοιχα του ελληνικού πολιτισμού,

(δ) να έχουν τη δυνατότητα να παρακολουθούν και να κατανοούν βασικά πολυτροπικά κείμενα (γραπτά και προφορικά) με τη βοήθεια συμφραζομένων και οπτικών στοιχείων,

(ε) να προετοιμαστούν για την προαιρετική συμμετοχή τους σε επίσημες εξετάσεις γλωσσομάθειας επιπέδου A2 ή A2+, με στόχο την πιστοποίηση στη γλώσσα-στόχο,

(στ) να αξιοποιούν τη γλώσσα με μεγαλύτερη αυτονομία σε ακαδημαϊκά ή επαγγελματικά περιβάλλοντα αρχικού επιπέδου,

(ζ) να καλλιεργήσουν δεξιότητες διαπολιτισμικής επικοινωνίας, ενισχύοντας την ανεκτικότητα και τον σεβασμό προς τη γλωσσική και πολιτισμική ετερότητα.

Γενικές Ικανότητες

Σημειώστε γενικές ικανότητες που αποκτά ο εκπαιδευόμενος σε ποια / ποιες από αυτές αποσκοπεί το μάθημα:

Αναζήτηση, ανάλυση και σύνθεση δεδομένων και πληροφοριών, με τη χρήση και των απαραίτητων τεχνολογιών
Προσαρμογή σε νέες καταστάσεις
Λήψη αποφάσεων
Αυτόνομη εργασία
Ομαδική εργασία

Σχεδιασμός και διαχείριση έργων
Σεβασμός στη διαφορετικότητα και στην πολυπολιτισμικότητα
Σεβασμός στο φυσικό περιβάλλον
Επίδειξη κοινωνικής, επαγγελματικής και ηθικής υπευθυνότητας και ευαισθησίας σε θέματα φύλου
Ασκήση κριτικής και αυτοκριτικής
Προαγωγή της ελεύθερης, δημιουργικής και επαγωγικής σκέψης

• ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

1ος ΜΗΝΑΣ – Επανενεργοποίηση γνώσεων & δομή

Επανάληψη βασικών στοιχείων από το επίπεδο Α1: άρθρο ٥, haraka, αριθμοί, χαιρετισμοί, προσωπικές αντωνυμίες.

Ενίσχυση αναγνωστικής και ακουστικής κατανόησης με απλά διαλογικά κείμενα.

Το ρήμα είμαι και έχω σε πιο σύνθετες χρήσεις (مع، عند، لدى).

Παρουσίαση και χρήση ηλιακών/σεληνιακών γραμμάτων μέσα από απλά κείμενα.

Ανάγνωση σύντομων καθημερινών περιγραφών.

2ος ΜΗΝΑΣ – Λεξιλόγιο & χρόνοι

Παρακείμενος (الماضي): σχηματισμός ρημάτων και χρήση με αντωνυμίες.

Απλές προτάσεις με χρονική αλληλουχία (π.χ. Πήγα – αγόρασα – επέστρεψα).

Εισαγωγή λεξιλογίου: εργασία – εκπαίδευση – καθημερινό πρόγραμμα.

Ακρόαση: καθημερινές διαδρομές, εργασία, σχολείο.

Σύνθεση μικρών κειμένων 4–5 προτάσεων σε παρελθοντικό χρόνο.

3ος ΜΗΝΑΣ – Δομή προτάσεων & ερωτήσεις

Σχηματισμός ερωτηματικών προτάσεων (με لماذا، كيف، أين، من، ما، هل).

Διάκριση και χρήση αρσενικού/θηλυκού – ενικός/πληθυντικός.

Σχηματισμός πληθυντικών: τακτικοί & σπαστοί (جمع التكمير).

Λεξιλόγιο: οικογένεια – περιγραφή ανθρώπων – συναισθήματα.

Γραπτή παραγωγή: περιγραφή ατόμου και σχέσης (π.χ. ο φίλος μου).

4ος ΜΗΝΑΣ – Χρόνοι & προτάσεις

Ενεστώτας και μέλλοντας (المستقبل / المضارع) – άρνηση με لا και لن.

Εισαγωγή συνδέσμων: و، لكن، لأن، إذا، عندما.

Περιγραφή χώρων και τόπων (σπίτι – πόλη – καταστήματα).

Ακρόαση: διαλόγοι σε καταστήματα, καφέ, ταξί.

Προφορική έκφραση: απλό σενάριο σε ρόλο πελάτη/πωλητή.

5ος ΜΗΝΑΣ – Προχωρημένη γραμματική Κτητική δομή (الإضافة) – απλές & σύνθετες. Σχετικές αντωνυμίες: الذي، التي، الذين. Αντωνυμίες αντικειμένου (μετακλιτικές): π.χ. كَتَبْتُه، قرَأْتُهَا. Λεξιλόγιο: υγεία – μεταφορές – περιβάλλον. Σύνθεση μικρών άρθρων: π.χ. «Μια μέρα στο σχολείο», «Μια επίσκεψη στον γιατρό».
6ος ΜΗΝΑΣ – Ενίσχυση παραγωγής λόγου Σύνδεση ιδεών με λογικούς συνδέσμους: ثم، بعد ذلك، قبل أن، حتى. Δημιουργία μικρών ιστοριών (σενάρια): 5–7 προτάσεις με αρχή – μέση – τέλος. Λεξιλόγιο: εποχές, μέρες/μήνες, ελεύθερος χρόνος. Δραστηριότητες σύνθεσης: σύντομο email, πρόσκληση, κάρτα. Συζήτηση σε ομάδες: απλές παρουσιάσεις (π.χ. "Η πόλη μου", "Το αγαπημένο μου μέρος").
7ος ΜΗΝΑΣ – Αξιολόγηση & προετοιμασία πιστοποίησης Συνολική επανάληψη γραμματικών φαινομένων. Προσομοίωση γραπτής και προφορικής εξέτασης (A2 ή A2+). Παραγωγή λόγου: Περιγραφή γεγονότος ή προσωπικής εμπειρίας. Διάλογος σε εστιατόριο, φαρμακείο, πρακτορείο. Γραπτή δοκιμασία: έκθεση 120–150 λέξεων με χρήση συνδέσμων και κατάλληλου λεξιλογίου. Αξιολόγηση ακουστικής κατανόησης με χρήση αυθεντικών ηχογραφήσεων. Ανατροφοδότηση και εξατομικευμένες συστάσεις για συμμετοχή σε επίσημες εξετάσεις.
Σημείωση για τη διδακτική μεθοδολογία: Η πορεία του μαθήματος βασίζεται σε αρχές της επικοινωνιακής προσέγγισης, με παράλληλη ανάπτυξη όλων των δεξιοτήτων (ανάγνωση, ακρόαση, γραφή, προφορικός λόγος). Η χρήση αυθεντικού υλικού (ήχος, βίντεο, απλά λογοτεχνικά αποσπάσματα) ενισχύει τη γλωσσική και διαπολιτισμική επίγνωση των εκπαιδευομένων.

• **ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ και ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ**

ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ <i>Πρόσωπο με πρόσωπο, Εξ αποστάσεως εκπαίδευση κ.λπ.</i>	Εξ αποστάσεως σύγχρονη και ασύγχρονη εκπαίδευση
ΧΡΗΣΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ <i>Χρήση Τ.Π.Ε. στη Διδασκαλία, στην Εργαστηριακή Εκπαίδευση, στην Επικοινωνία με τους εκπαιδευόμενους</i>	- Υποστήριξη Μαθησιακής διαδικασίας μέσω της ειδικής πλατφόρμας του Δ.Π.Θ. / MS TEAMS / ασκήσεις στο e class - Επικοινωνία μέσω e-mail - Προβολή video
ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΟΜΕΝΩΝ <i>Περιγραφή της διαδικασίας αξιολόγησης</i> <i>Γλώσσα Αξιολόγησης, Μέθοδοι αξιολόγησης, Διαμορφωτική ή Συμπερασματική, Δοκιμασία Πολλαπλής Επιλογής, Ερωτήσεις Σύντομης Απάντησης, Ερωτήσεις Ανάπτυξης Δοκιμίων, Επίλυση Προβλημάτων, Γραπτή Εργασία, Έκθεση / Αναφορά, Προφορική Εξέταση, Δημόσια Παρουσίαση, Εργαστηριακή Εργασία, Κλινική Εξέταση Ασθενούς, Καλλιτεχνική Ερμηνεία, Άλλη / Άλλες</i> <i>Αναφέρονται ρητά προσδιορισμένα κριτήρια αξιολόγησης και εάν και που είναι προσβάσιμα από τους εκπαιδευόμενους.</i>	Η αξιολόγηση θα είναι διαμορφωτική: 1 τεστ στο τέλος κάθε μήνα στο πεδίο Ασκήσεις/Εργασίες του e-class με ασκήσεις κλειστού τύπου (λ.χ. πολλαπλές επιλογές, αντιστοιχίες, συμπληρώσεις κενών, σωστό-λάθος κλπ.) και ανοιχτού τύπου (παραγωγή γραπτού/προφορικού), δηλαδή συνολικά 6 τεστ όσα και οι μήνες του προγράμματος. Θα παρέχεται η δυνατότητα επαναληπτικής εξέτασης ή εξεταστικής ευελιξίας.

• **ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ**

1. Nierat, S. (χ.χ.). Μαθαίνω Αραβικά (1ο, 2ο, 3ο Επίπεδο). Αυτοέκδοση. 2. al Mashrafi, S., et al. (2014). At-Takallum: A Comprehensive Modern Arabic Course. Dar al Nile. 3. Schulz, E., Krahel, G., & Reuschel, W. (χ.χ.). Standard Arabic: An Elementary-Intermediate Course. Cambridge University Press. 4. Badawi, A. S. (1998). Al-Kitab Al-Asasi. Tunisia. 5. Alish, M. (2011). Ahlan wa Sahlan: Functional Modern Standard Arabic for Beginners. Yale University Press. 6. Abid, A., et al. (2009). al-Kitab al-asasi (fi ta'lim al-lugha al-'arabiya li-ghayr al-natiqin biha. al-Mu'jam al-musa'id (Lexicon). American University in Cairo. 7. Ellethy, Y. I. A. (2006). Η αραβική γλώσσα για τους Έλληνες. Θεσσαλονίκη: Ζήτρος. 8. Κουργιώτης, Π. (2012). Η Αραβική Γραμματική για τους Έλληνες. Θεσσαλονίκη: Ζήτρος. 9. Louis, S. (2011). Kallimni 'Arabi Bishweesh: A Beginners' Course in Spoken Egyptian Arabic 1. American University in Cairo. 10. Abo El Seoud, D. (2024). Challenges in Teaching Arabic as a Foreign Language. American University in Cairo. 11. Νικολού, Κ. (2008). Η Φωνολογική Λέξη στην Ελληνική και η Σύγκρισή της με την Αραβική: Πορίσματα και Εφαρμογές (Διδακτορική διατριβή).
--

Πανεπιστήμιο Αιγαίου, Ρόδος.

12. Versteegh, K. (1997). The Arabic Language. Edinburgh University Press.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ

Αντώνης Πολέντας (潘奥宁), φιλόλογος, γλωσσολόγος, σινολόγος, υποψήφιος διδάκτορας στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο

• ΓΕΝΙΚΑ

ΤΙΤΛΟΣ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	ΓΝΩΣΕΙΣ ΒΑΣΙΚΟΥ/ΜΕΤΡΙΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΣΤΗΝ ΚΙΝΕΖΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ		
ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ σε περίπτωση που οι πιστωτικές μονάδες απονέμονται σε διακριτά μέρη π.χ. Διαλέξεις, Εργαστηριακές Ασκήσεις κ.λπ. αναγράψτε τις συνολικές ώρες διδασκαλίας και πιστωτικών μονάδων	ΣΥΝΟΛΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ	ΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ	
ΩΡΕΣ ΣΥΝΟΛΙΚΟΥ ΦΟΡΤΟΥ: 350	42	14	
ΓΛΩΣΣΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ και ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ:	ΕΛΛΗΝΙΚΑ/ ΚΙΝΕΖΙΚΑ (ΚΟΙΝΗ ΚΙΝΕΖΙΚΗ/ MANDARIN)		

• ΜΑΘΗΣΙΑΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Μαθησιακά Αποτελέσματα

Περιγράφονται τα μαθησιακά αποτελέσματα της θεματικής ενότητας μαθήματος οι συγκεκριμένες γνώσεις, δεξιότητες και ικανότητες καταλλήλου επιπέδου που θα αποκτήσουν οι εκπαιδευόμενοι μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος.

Με την παρακολούθηση των μαθημάτων οι μαθητές-τριες:
1) θα έχουν αποκτήσει γνώσεις των βασικών δομών της γραμματικής των Κινεζικών

2) θα έχουν αποκτήσει γνώση βασικού λεξιλογίου και των πιο συχνών χαρακτήρων

3) θα έχουν αποκτήσει εξοικείωση με της χρήση λεξικών, γραμματικών καθώς και διάφορων ψηφιακών εργαλείων και πηγών σχετικών με την κινεζική γλώσσα και τον πολιτισμό της Κίνας.

4) θα είναι σε θέση (εφόσον το επιθυμούν) να δώσουν εξετάσεις γλωσσομάθειας HSK 3 (2.0).

5) θα έχουν αποκτήσει ένα βαθμό αυτονομίας ως μαθητές των Κινεζικών και θα μπορούν να διαβάζουν κείμενα χαμηλού και μεσαίου βαθμού δυσκολίας (με τη βοήθεια λεξικού)

6) θα έχουν αποκτήσει βασικές γνώσεις σχετικές με πτυχές της κινεζικής ιστορίας, κουλτούρας, πολιτικής

7) θα μπορούν να κάνουν απλές συζητήσεις στα κινεζικά

Γενικές Ικανότητες

Σημειώστε γενικές ικανότητες που αποκτά ο εκπαιδευόμενος σε ποια / ποιες από αυτές αποσκοπεί το μάθημα:

Αναζήτηση, ανάλυση και σύνθεση δεδομένων και πληροφοριών, με τη χρήση και των απαραίτητων τεχνολογιών

Προσαρμογή σε νέες καταστάσεις

Λήψη αποφάσεων

Αυτόνομη εργασία

Ομαδική εργασία

Εργασία σε διεθνές περιβάλλον

Εργασία σε διεπιστημονικό περιβάλλον

Σχεδιασμός και διαχείριση έργων

Σεβασμός στη διαφορετικότητα και στην πολυπολιτισμικότητα

Σεβασμός στο φυσικό περιβάλλον

Επίδειξη κοινωνικής, επαγγελματικής και ηθικής υπευθυνότητας

και ευαισθησίας σε θέματα φύλου

Άσκηση κριτικής και αυτοκριτικής

Προαγωγή της ελεύθερης, δημιουργικής και επαγωγικής σκέψης

• ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΘΕΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ/ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

(Ο ρυθμός του μαθήματος και τα περιεχόμενα διαμορφώνονται σε συνεργασία με τους συμμετέχοντες, αλλά θα καλυφθεί η ύλη του HSK-3 (2.0). Οι συμμετέχοντες θα έχουν πάντως τη δυνατότητα να εργαστούν στους ρυθμούς που ταιριάζουν στο πρόγραμμά τους γιατί το πρόγραμμα χαρακτηρίζεται από μεγάλο βαθμό ευελιξίας)

Γραμματική-Χρήση

Μήνας 1:

Επανάληψη των βασικών δομών (κυρίως της ονοματικής της ρηματικής φράσης). Συμπληρώματα του αποτελέσματος και της κατεύθυνσης (εμβάθυνση). Επανάληψη των χρήσεων του 了 (LE) & 就 (JIU) και πώς εκφράζουμε διαδοχή πράξεων/ γεγονότων. Έκφραση απόλυτης άρνησης με τον συνδυασμό 不/没 (BU/MEI) & 也/都 (YE/DOU) .

Μήνας 2:

Το επίθημα 着 . Επανάληψη και εμβάθυνση σε συμπλεκτικούς και διαζευκτικούς συνδέσμους. Συγκριτικές συναναφορικές προτάσεις (όσο... τόσο) με το 越A越B και το 越来越. Επανάληψη και εμβάθυνση στους προσδιορισμούς του τόπου και της όψης του ρήματος.

Μήνας 3:

Δυνητικά συμπληρώματα. Ερωτήσεις με το -呢 (επανάληψη και εμβάθυνση) . Η χρήση των 刚 & 刚才. Συμπληρώματα διάρκειας. Πώς εκφράζουμε ενδιαφέρον, πώς εκφράζουμε γνώμη και σκέψη και βασικά αισθήματα.

Μήνας 4:

Ελεύθερες αναφορικές προτάσεις (π.χ. ό,τι και να κάνεις, θα τα καταφέρεις), υποθετικές προτάσεις, εναντιωματικές/ παραχωρητικές προτάσεις. Ρηματικά συμπληρώματα με το 得 και δομές σύγκρισης (επανάληψη και εμβάθυνση). Η χρήση των 又 & 再 (= “ξανά, πάλι»)

Μήνας 5:

Η δομή με το 把 . Η έκφραση της έννοιας του «περίπου». Σύγκριση των 才 και 就. Σύνθετα συμπληρώματα κατεύθυνσης. Έκφραση παράλληλων πράξεων. Χρονική δομή στις αφηγήσεις («πρώτα,... μετά, .. στο τέλος...»). Η έκφραση της έννοιας «εκτός από...» (除了... 意外).

Μήνας 6:

Η χρήση του 什么 (επανάληψη και επιπλέον χρήσεις) . Συμπληρώματα κατάστασης. Αναδιπλασιασμός επιθέτων. Αναδιπλασιασμός ρημάτων (επανάληψη και περισσότερες περιπτώσεις). Επιπλέον χρήσεις ερωτηματικών αντωνυμιών. Υποθετικές προτάσεις με το 只要...就 («μόνο αν») . Η έννοια «σχετικά με...» (关于)

Μήνας 7:

Υποθετικές προτάσεις με το 只要...才. Η παθητική φωνή στα κινεζικά. Οι αναθετικές δομές στα κινεζικά. Περιπτώσεις σύνθετων συμπληρωμάτων κατεύθυνσης. Επανάληψη

Τεστ προσομοίωσης (HSK3)

Λεξιλόγιο:

Καλή ενεργή γνώση 600-800 χαρακτήρων (παθητική γνώση 1000-1200 χαρακτήρων)

εμβάθυνση σε θεματικές όπως: η καθημερινή ζωή, ενδιαφέροντα, εστιατόριο, φαγητά, ζώα, πανεπιστήμιο/ σχολείο, εργασία, καιρός, διακοπές, ταξίδι, έκφραση αισθημάτων, σπίτι, οικογένεια, υγεία

εισαγωγή σε νέες θεματικές: γεωγραφία και ανθρωπογεωγραφία της Κίνας, η γλώσσα του διαδικτύου, ιδιωματικές εκφράσεις, η γλώσσα των επιχειρήσεων και της οικονομίας, η παραδοσιακή κινεζική ιατρική, κινηματογράφος/ τηλεόραση, σύγχρονα προβλήματα

(η θεματική σε μεγάλο βαθμό καθορίζεται από τα ενδιαφέροντα των συμμετεχόντων)

Κατανόηση Γραπτού Λόγου:

Κείμενα (διασκευασμένα) από την επικαιρότητα (επιπέδου 2-3)

Διάλογοι

Κείμενα (διασκευασμένα) για σημαντικές μορφές της κινεζικής παράδοσης και της ιστορίας της Κίνας, παρουσίασεις σημαντικών έργων

Παραγωγή Γραπτού Λόγου:

Περιγραφές εικόνων, αφήγηση ιστοριών, περίληψη κειμένων, έκφραση απόψεων, σύνταξη απλών μείλ

Κατανόηση Προφορικού Λόγου:

Κατανόηση Μονολόγων (αφηγήσεων) και διαλόγων. Σταδιακή εισαγωγή σε κατανόηση αυθεντικών υλικών από ταινίες ή την τηλεόραση

Παραγωγή Προφορικού Λόγου:

Σύντομες αφηγήσεις, συνομιλίες για θέματα της καθημερινότητας, έκφραση απόψεων, σύντομες, απλές παρουσιάσεις.

Πολιτισμός:

(η επιλογή των θεματικών καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από τα ενδιαφέροντα των συμμετεχόντων)

«Παραδοσιακή Κίνα»: ο Βουδισμός στην Κίνα και οι σχέσεις του με τον Ταοϊσμό και τον (Νέο)Κομφουκιανισμό, η ποίηση της εποχής της δυναστείας των Tang (唐朝), τα μεγάλα μυθιστορήματα της εποχής της δυναστείας των Μινγκ (明朝) και των Τσινγκ (清朝), η ιστορία της Μουλάν (花木蘭), οι ιστορίες του δικαστή Μπάο (包拯) κτλ.

Σύγχρονη Κίνα: η άνοδος του κινεζικού εθνικισμού, κοινωνικά προβλήματα (εσωτερική μετανάστευση, ανισότητα, φτώχεια), η εξέλιξη του κινεζικού κομμουνισμού, η σκέψη του Χι Jinping (习近平), η κινεζική εκπαίδευση, η επιστημονική φαντασία στη σημερινή Κίνα, ο ρόλος της τεχνολογίας και της τεχνητής νοημοσύνης, οι διεθνείς σχέσεις της Κίνας, οι μειονότητες στην Κίνα, το θέμα της Ταϊβάν κτλ.

• ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ και ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ <i>Πρόσωπο με πρόσωπο, Εξ αποστάσεως εκπαίδευση κ.λπ.</i>	Εξ αποστάσεως σύγχρονη και ασύγχρονη εκπαίδευση.
ΧΡΗΣΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ <i>Χρήση Τ.Π.Ε. στη Διδασκαλία, στην Εργαστηριακή Εκπαίδευση, στην Επικοινωνία με τους εκπαιδευόμενους</i>	Υποστήριξη μαθησιακής διαδικασίας μέσω της ειδικής πλατφόρμας του Δ.Π.Θ. / Microsoft Teams / ασκήσεις στο e class - Επικοινωνία μέσω e-mail - Προβολή video - Ιστοσελίδες και εφαρμογές σχετικές με την κινεζική γλώσσα

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΟΜΕΝΩΝ <i>Περιγραφή της διαδικασίας αξιολόγησης</i> Γλώσσα Αξιολόγησης, Μέθοδοι αξιολόγησης, Διαμορφωτική ή Συμπερασματική, Δοκιμασία Πολλαπλής Επιλογής, Ερωτήσεις Σύντομης Απάντησης, Ερωτήσεις Ανάπτυξης Δοκιμίων, Επίλυση Προβλημάτων, Γραπτή Εργασία, Έκθεση / Αναφορά, Προφορική Εξέταση, Δημόσια Παρουσίαση, Εργαστηριακή Εργασία, Κλινική Εξέταση Ασθενούς, Καλλιτεχνική Ερμηνεία, Άλλη / Άλλες Αναφέρονται ρητά προσδιορισμένα κριτήρια αξιολόγησης και εάν και που είναι προσβάσιμα από τους εκπαιδευόμενους.	Προαιρετικές εργασίες και ασκήσεις κάθε εβδομάδα. Υποχρεωτικά ΤΕΣΤ αξιολόγησης κάθε 4 διδακτικές ενότητες (συνολικά 6 ΤΕΣΤ). Οι εκπαιδευόμενοι εξετάζονται σε 1) γραμματική/ λεξιλόγιο, 2) κατανόηση γραπτού λόγου, 3) παραγωγή γραπτού λόγου, 4) κατανόηση προφορικού λόγου, 5) παραγωγή προφορικού λόγου, 6) (προαιρετικά) θέματα ιστορίας/ πολιτισμού. Προαιρετικό ΤΕΣΤ Προσομοίωσης εξετάσεων γλωσσομάθειας στο τέλος των μαθημάτων.
---	---

• **ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ**

[*βασικά βοηθήματα] *Jiang, L. (Ed.). (2015). HSK Standard Course 3: Textbook. Beijing Language and Culture University Press. *Jiang, L. (Ed.). (2015). HSK Standard Course 3: Workbook. Beijing Language and Culture University Press. Liu, X. (Ed.). (2005). New Practical Chinese Reader: Textbook (Vol. 2). Beijing Language and Culture University Press. Liu, X. (Ed.). (2005). New Practical Chinese Reader: Workbook (Vol. 2). Beijing Language and Culture University Press. McNaughton, W., & Li, Y. (2016). Reading and writing Chinese: a comprehensive guide to the Chinese writing system. Rutland, VT: Tuttle Publishing. *Ross, C., & Ma, J. S. (2014). Modern mandarin Chinese grammar: a practical guide. Abingdon: Routledge. *Yip, P., & Rimmington, D. (2018). Intermediate Chinese: a grammar and workbook. London: Routledge. *Yip, P.-C., & Rimmington, D. (2004). Chinese: a comprehensive grammar. London: Routledge. Zhu, X. (2006). Chinese grammar without tears. Beijing Language and Culture University Press. Παπακοσμά, Φ. (2020). Κινεζική γραμματική για όλα τα επίπεδα. Αθήνα: Mandarin Books. **Λεξικό: PLECO (κινητά-τάμπλετ) ΙΣΤΟΡΙΑ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ (θα καθοριστεί σε συνεργασία με τους συμμετέχοντες και ανάλογα με τα ενδιαφέροντά τους, εδώ αναφέρονται βιβλία χρήσιμα για την ιστορία της Κίνας)
--

Fewsmith, J. (2008). *China since Tiananmen: The politics of transition* (2nd ed.). Cambridge University Press.

Li, F. (2013). *Early China: A social and cultural history*. Cambridge University Press.

Rudd, K. (2024). *On Xi Jinping: How Xi's Marxist Nationalism is shaping China and the world*. Oxford University Press

Spence, J. D. (2013). *The search for modern China* (3rd ed.). W. W. Norton & Company

Wilkinson, E. (2018). *Chinese history: A new manual* (5th ed.). Harvard University Asia Center.

Xiong, V. C., & Hammond, K. J. (Eds.). (2018). *Routledge handbook of imperial Chinese history*. Routledge.